

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : siehe II.
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

TEILEGUTACHTEN

Nr. 82XT0204-03

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von Teilen gemäß Anlage XIX zu § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /
den Änderungsumfang : Fahrwerksänderung

des Herstellers : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG
Elsper Str. 36
57368 Lennestadt

nur gültig für Bauteile mit Herstellerzeichen 

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : siehe II.
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller / Herst. Schl. Nr.	Fahrzeugtyp	Handels- bezeichnung	EG-TG-Nr.
Dacia (RO) / 8212	SD	Dacia Sandero	e2*2001/116*0314* . . e2*2007/46*0030* . . +)

+) in Bezug auf die Richtlinie 2007/46/EG, zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2017/1347

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

Art : Spurverbreiterung durch Anbau von Distanzringen an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Hinterachse.

Typ : 10264601 / 30264601 / 36264601 / 40264601
4024601 / 5024601 / 6024601

Technische Beschreibung

Ausführung : einteilige Aluminiumringe
Breite in mm : 5 / 15 / 18 / 20 / 25 / 30
Außendurchmesser in mm : 135
Lochkreisdurchmesser in mm : 100
Lochzahl : 4
Mittenlochdurchmesser in mm : 60,1
Werkstoff : EN AW-2007 (AlCu4PbMgMn)

Zul. Radlast der geschraubten Distanzringe in kg : 600

Korrosionsschutz/Oberflächenbehandlung : eloxiert

Angaben zur Befestigung

5 / 15 / 18 / 20 mm - Dist. Ringe : gesteckt
 20 / 25 / 30 mm - Dist. Ringe : geschraubt (4024601, 5024601 und 6024601)

Befestigungselemente : M 12 x 1,5 / 10.9 Kegelbundschrauben;
Einschraubtiefe 6,5 Gewindegänge;
Schaftlängen siehe Auflage A1)

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : siehe II.
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Anzugsmoment : entsprechend den Angaben des Fahrzeugherstellers zur Befestigung der Räder (min. 105Nm)

Kennzeichnung : eingeschlagen, auf dem Umfang

5 mm : H&R 10264601
 15 mm : H&R 30264601
 18 mm : H&R 36264601
 20 mm : H&R 40264601
 20 mm : H&R 4024601
 25 mm : H&R 5024601
 30 mm : H&R 6024601

zusätzlich Herstellerzeichen 

Datum der Prüfung : 32./33./41. KW 2008; 19. KW 2012; 46. KW 2017

Ort der Prüfung : Köln / Lennestadt

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die unter II. aufgeführte Umrüstung ist in Verbindung bis zu den nachfolgend aufgeführten Rad-/Reifenkombinationen zulässig:

Distanzringbreite in mm	Bereifung	Radgröße	Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt	Auflagen bzw. Hinweise
5	165/80 R14	5 x 14	+ 43 / + 38	A1), H1) – H4), H7)
	165/80 R14	5 x 14	+ 50 / + 45	A1), H1) – H4), H7)
	165/80 R14	6 x 14	+ 43 / + 38	A1), H1) – H4), H7)
	165/80 R14	6 x 14	+ 50 / + 45	A1), H1) – H4), H7)
	185/65 R15	5,5 x 15	+ 43 / + 38	A1), H1) – H4), H7)
	185/65 R15	5,5 x 15	+ 50 / + 45	A1), H1) – H4), H7)
	185/65 R15	6 x 15	+ 40 / + 35	A1), H1) – H4), H7)
	185/65 R15	6,5 x 15	+ 43 / + 38	A1), H1) – H4), H7)
	185/65 R15	6,5 x 15	+ 50 / + 45	A1), H1) – H4), H7)
	195/55 R16	6,5 x 16	+ 36 / + 31	A1), H1) – H4), H7)

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : siehe II.
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Distanzringbreite in mm	Bereifung	Radgröße	Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt	Auflagen bzw. Hinweise
15	165/80 R14	5 x 14	+ 43 / + 28	A1), H1) – H4)
	165/80 R14	5 x 14	+ 50 / + 35	A1), H1) – H4)
	165/80 R14	6 x 14	+ 43 / + 28	A1), H1) – H4)
	165/80 R14	6 x 14	+ 50 / + 35	A1), H1) – H4)
	185/65 R15	5,5 x 15	+ 43 / + 28	A1), H1) – H4)
	185/65 R15	5,5 x 15	+ 50 / + 35	A1), H1) – H4)
	185/65 R15	6 x 15	+ 40 / + 25	A1), H1) – H4)
	185/65 R15	6,5 x 15	+ 43 / + 28	A1), H1) – H4)
	185/65 R15	6,5 x 15	+ 50 / + 35	A1), H1) – H4)
	195/55 R16	6,5 x 16	+ 36 / + 21	A1), H1) – H4)
18	165/80 R14	5 x 14	+ 43 / + 25	A1), H1) – H5)
	165/80 R14	5 x 14	+ 50 / + 32	A1), H1) – H5)
	165/80 R14	6 x 14	+ 43 / + 25	A1), H1) – H5)
	165/80 R14	6 x 14	+ 50 / + 32	A1), H1) – H5)
	185/65 R15	5,5 x 15	+ 43 / + 25	A1), H1) – H5)
	185/65 R15	5,5 x 15	+ 50 / + 32	A1), H1) – H5)
	185/65 R15	6 x 15	+ 40 / + 22	A1), H1) – H5)
	185/65 R15	6,5 x 15	+ 43 / + 25	A1), H1) – H5)
	185/65 R15	6,5 x 15	+ 50 / + 32	A1), H1) – H5)
	195/55 R16	6,5 x 16	+ 36 / + 18	A1), H1) – H5)
20	165/80 R14	5 x 14	+ 43 / + 23	A1), H1) – H6)
	165/80 R14	5 x 14	+ 50 / + 30	A1), H1) – H6)
	165/80 R14	6 x 14	+ 43 / + 23	A1), H1) – H6)
	165/80 R14	6 x 14	+ 50 / + 30	A1), H1) – H6)
	185/65 R15	5,5 x 15	+ 43 / + 23	A1), H1) – H6)
	185/65 R15	5,5 x 15	+ 50 / + 30	A1), H1) – H6)
	185/65 R15	6 x 15	+ 40 / + 20	A1), H1) – H6)
	185/65 R15	6,5 x 15	+ 43 / + 23	A1), H1) – H6)
	185/65 R15	6,5 x 15	+ 50 / + 30	A1), H1) – H6)
	195/55 R16	6,5 x 16	+ 36 / + 16	A1), H1) – H6)

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : siehe II.
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Distanzringbreite in mm	Bereifung	Radgröße	Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt	Auflagen bzw. Hinweise
25	165/80 R14	5 x 14	+ 43 / + 18	A1), H1) – H6)
	165/80 R14	5 x 14	+ 50 / + 25	A1), H1) – H6)
	165/80 R14	6 x 14	+ 43 / + 18	A1), H1) – H6)
	165/80 R14	6 x 14	+ 50 / + 25	A1), H1) – H6)
	185/65 R15	5,5 x 15	+ 50 / + 25	A1), H1) – H6)
	185/65 R15	6,5 x 15	+ 50 / + 25	A1), H1) – H6)
30	165/80 R14	5 x 14	+ 43 / + 13	A1), H1) – H6)
	165/80 R14	5 x 14	+ 50 / + 20	A1), H1) – H6)
	165/80 R14	6 x 14	+ 43 / + 13	A1), H1) – H6)
	165/80 R14	6 x 14	+ 50 / + 20	A1), H1) – H6)

IV. Hinweise und Auflagen

IV.1. Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb:

- A 1) Die Einschraublänge aller Befestigungselemente muss mind. 6,5 Umdrehungen betragen (M12x1,5).
Es ist im Besonderen darauf zu achten dass sich die Räder nach der Umrüstung frei drehen. D.h. es darf kein Kontakt von Befestigungselementen mit Teilen der Bremsanlage, ABS-Zahnkranz oder anderen Bauteilen vorhanden sein.

Gesteckte Distanzringe in Verbindung mit Serien-LM-Rädern oder Serien-Stahl-Rädern (Dacia Sandero, Typ SD)	5 mm Distanzringe	15 mm Distanzringe	18 mm Distanzringe	20 mm Distanzringe
M14x1,5 Kegelbund Schafflänge (mm) H&R Artikel Nr.	30 1253001	40 1254001	43 1254301	45 1254501

Die angeschraubten Distanzringe werden am Fahrzeug mit den vom Hersteller der Distanzringe mitgelieferten Befestigungselementen befestigt (M14x1,5 Kegelbund). Die Serien-Räder werden mit den Serienschrauben (M14x1,5 Kegelbund) befestigt. Die aus den Rädern überstehende Länge der Serienschrauben muss unbedingt kleiner sein als die Dicke der verwendeten angeschraubten Distanzringe.

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : siehe II.
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Befestigungselemente für die Befestigung der geschraubten Distanzringe (Dacia Sandero, Typ SD)	20 mm Distanzringe	25 mm Distanzringe	30 mm Distanzringe
M12x1,5 Kegelbund Schaftlänge (mm) H&R Artikel Nr.	24 1252411	24 1252401	24 1252401

H 7) Bei den 5 mm breiten Distanzringen ist die verringerte Höhe der Mittenzentrierung zu beachten.

IV.2. Hinweise und Auflagen zum Anbau: siehe auch IV.1.

H 3) Beim Anbau der Distanzringe ist darauf zu achten dass die Distanzringe spielfrei an der Radanlagefläche anliegen.
Die Hinweise in der Montageanleitung des Herstellers der Distanzringe sind zu beachten. Der Einbau von Distanzringen ist nicht zulässig, wenn der Durchmesser der Distanzringe kleiner ist als der Durchmesser der Radanlagefläche.

IV.3. Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme:

H 2) Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von serienmäßigen oder anderen Rad-/Reifenkombinationen bis zu den o.a. (Grenz-) Rad-/Reifenkombinationen in Verbindung mit den beschriebenen Distanzringen, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:
Es liegen gesonderte ABE- oder Teilegutachten für die Rad-/Reifenkombinationen vor und die dort aufgeführten Auflagen sind eingehalten. Zusätzlich sind die o.a. Auflagen zu beachten und ggf. anzuwenden.
Bei Verwendung von anderen Rad-/Reifenkombinationen ist deren Eignung (Freigängigkeit, Fahrverhalten usw.) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.
Verwendung der Distanzringe an der Vorder- und Hinterachse, oder nur an der Hinterachse. Weiterhin ist es möglich Distanzringe mit unterschiedlicher Breite an Vorder- und Hinterachse zu kombinieren. Zum Beispiel: Achse 1 Distanzringe mit 5 mm Breite / Achse 2 Distanzringe mit 25 mm Breite. An Achse 2 immer nur breitere Distanzringe als an Achse 1.
Bei Verwendung von anderen als in der Tabelle in Auflage A1) angegebenen Rädern ist deren Eignung (Einschraubtiefe der Bef.-Elemente) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.
Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die zusätzliche Verwendung von geprüften Fahrwerkstieferlegungen (mit Teilegutachten oder ABE).
Bei Fahrwerkstieferlegungen mit nicht serienmäßigen Endanschlägen ist die Eignung der Umrüstung gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : siehe II.
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

H 5) Hinsichtlich der Spurweitenänderung von mehr als + 2 % liegt ein Laborbericht über die ausreichende Betriebsfestigkeit vor (Nr. 08-00622-CP-GBM-00 vom 05.08.2008 der TÜV SÜD Automotive GmbH).

H 6) Die geschraubten 20, 25 und 30 mm breiten Distanzringe sind bis zu einer Radlast von 600 kg zugelassen.

IV.4. Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter:

H 1) Die Verwendbarkeit von Schneeketten wurde nicht überprüft.

H 4) Alle Befestigungselemente sind nach ca. 100 km Fahrtstrecke mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel zu kontrollieren.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Feld	Eintragung
22 (Bemerkungen), z.B.:	M. H&R-DISTANZRINGEN AN ACHSE 1 U. 2 (15 MM BREIT, KENZ.: H&R 30264601) IN VERB. M. RAD/REIFEN KOMBINATION (Rad/Reifenkombination beschreiben) ***

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : siehe II.
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Prüfgrundlage

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N-Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" (Stand: 08.2008).

Prüfungen und deren Ergebnisse

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der die Freigängigkeit der Räder, das Fahrverhalten, das Bremsverhalten, das Lenkverhalten, das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde.

Ergebnis: Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

Gültigkeit der Prüfergebnisse

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Punkt I. angegebenen Verwendungsbereiches.

VI. Anlagen

Erläuterungen zum Nachtrag : 1 Seite

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : siehe II.
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem entsprechend Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält (Zertifikat-Registrier-Nr.: 49 02 0291210).

Dieses Teilegutachten darf ohne schriftliche Genehmigung des Technischen Dienstes nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA anerkannt.¹⁾

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig ist.

Dieses Teilegutachten ersetzt das Teilegutachten Nr. 82XT0204-02.

Köln, den 15.11.2017



Dipl. Ing. Harry Hartzke
Sachverständiger Technischer Dienst



H&R SPEZIALFEDERN
GMBH & CO. KG
57368 Lennestadt - Eisler Str. 36
57348 Lennestadt - Postfach 3106
Tel. 0 27 21 / 9 26 00 - FAX 0 27 21 / 107 08

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : siehe II.
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Anlage 0

Erläuterungen zum Nachtrag

Es wird berichtigt : --
Es wird geändert : Gutachtenform
Es wird hinzugefügt : weitere Rad/Reifenkombinationen
Es entfällt : --